

## SOEP Survey Papers

Series A - Survey Instruments (Erhebungsinstrumente)

## SOEP 2012 – Erhebungsinstrumente 2012 (Welle 29) des Sozio-oekonomischen Panels: Haushaltsfragebogen, Altstichproben

Running since 1984, the German Socio-Economic Panel Study (SOEP) is a wide-ranging representative longitudinal study of private households, located at the German Institute for Economic Research, DIW Berlin.

The aim of the SOEP Survey Papers Series is to thoroughly document the survey's data collection and data processing.

The SOEP Survey Papers is comprised of the following series:

**Series A** – Survey Instruments (Erhebungsinstrumente)

**Series B** – Survey Reports (Methodenberichte)

**Series C** – Data Documentations (Datendokumentationen)

**Series D** – Variable Descriptions and Coding

**Series E** – SOEPmonitors

**Series F** – SOEP Newsletters

**Series G** – General Issues and Teaching Materials

The SOEP Survey Papers are available at

<http://www.diw.de/soepsurveypapers>

**Editors:**

Prof. Dr. Gert G. Wagner, DIW Berlin and Technische Universität Berlin

Prof. Dr. Jürgen Schupp, DIW Berlin and Freie Universität Berlin

Please cite this paper as follows:

TNS Infratest Sozialforschung. 2013. SOEP 2012 – Erhebungsinstrumente 2012 (Welle 29) des Sozio-oekonomischen Panels: Haushaltsfragebogen, Altstichproben. SOEP Survey Papers 159: Series A. Berlin: DIW/SOEP

ISSN: 2193-5580 (online)

Contact: DIW Berlin  
SOEP  
Mohrenstr. 58  
10117 Berlin

Email: [soeppapers@diw.de](mailto:soeppapers@diw.de)

**TNS INFRATEST SOZIALFORSCHUNG**

**SOEP 2012 –**

**ERHEBUNGSINSTRUMENTE 2012 (WELLE 29)**

**DES SOZIO-OEKONOMISCHEN PANELS:**

**HAUSHALTSFRAGEBOGEN, ALTSTICHPROBEN**

*München, 2012*

*Reprint 2013*

## A. Haushaltsfragebogen (Deutsch)

# Leben in Deutschland

Befragung 2012  
zur sozialen Lage  
der Haushalte

## Haushaltsfragebogen

In diesem Fragebogen geht es um Fragen, die sich nicht auf die einzelnen Personen Ihres Haushalts, sondern auf den Haushalt als ganzen beziehen. Der Fragebogen soll nach Möglichkeit von der Person beantwortet werden, die diese Haushaltsfragen auch beim letzten Mal beantwortet hat.

Ihre Mitarbeit ist freiwillig. Die wissenschaftliche Aussagekraft dieser Untersuchung hängt aber entscheidend davon ab, dass **alle** Haushalte mitmachen.

Darum bitten wir Sie herzlich,

- unserem Mitarbeiter dieses Interview zu gewähren
- oder den Fragebogen sorgfältig selbst auszufüllen.

**Bitte vor Übergabe unbedingt eintragen**  
**lt. Adressenprotokoll:**

Nr. des Haushalts:

--	--	--	--	--	--	--	--

**Der Haushaltsfragebogen wurde beantwortet von:**

Vorname

--

Person  
Nr.

--	--

# Wie wird's gemacht?

Bitte füllen Sie den Fragebogen aus, indem Sie

- in die weißen Kästchen ein Kreuz machen

Beispiel: **Geschlecht:** männlich .....   
weiblich .....

**MUSTER**

- in die etwas größeren weißen Felder Zahlen eintragen


Beispiel 1: **Miete** .....    Euro

Beispiel 2: **Monat** .....   (= Dezember)

- in die Balken Text schreiben

Beispiel: **Sonstiger Grund** .....

und zwar: **Berufswechsel**

Das  Zeichen steht vor Erläuterungen zu einzelnen Fragen.

Gehen Sie bitte der Reihe nach vor, Frage für Frage. Überspringen Sie Fragen nur dann, wenn im Text ausdrücklich ein entsprechender Hinweis gegeben ist.

Beispiel:

**Gibt es in Ihrem Haushalt Kinder?**

Ja .....   
↓

Nein .....  → Frage . . . !

Wenn Sie in diesem Beispiel „Ja“ ankreuzen, geht es für Sie weiter mit der nächsten Frage!

Wenn Sie in diesem Beispiel "Nein" ankreuzen, geht es für Sie weiter mit der Frage, die im Hinweis "Frage . . . !" angegeben ist!

## Und noch eine Bitte:

Der Fragebogen wird mit der modernen Scanner-Technik ausgewertet. Im Prinzip hat jeder von Ihnen so einen Scanner schon in Betrieb gesehen: An der Kasse eines jeden größeren Geschäfts fährt die Kassiererin mit einem Scanner über das Preisschild der gekauften Ware und schon ist die Information automatisch „gelesen“. So ähnlich machen wir es mit dem Fragebogen. Damit das funktioniert, ist es sehr wichtig,

- dass Sie nur einen schwarzen oder blauen Kugelschreiber verwenden
- dass Ihre Angaben gut lesbar sind
- und dass Ihre Markierung innerhalb der Kästchen bleibt.

Sie erleichtern uns dadurch sehr die Arbeit. **Vielen Dank!**

# Wohnen und was es kostet

1. Haben Sie persönlich bei unserer letzten Befragung, also vor ungefähr einem Jahr, schon in dieser Wohnung gelebt?

Ja.....  → Frage 9!

Nein.....



2. Welches waren die wichtigsten Gründe für den Umzug in diese Wohnung?

☞ Bitte geben Sie **bis zu drei** Gründe an!

Kündigung durch den Vermieter.....

Erwerb eines Eigenheims / einer Eigentumswohnung.....

Erbschaft / Schenkung / Überschreibung.....

Berufliche Gründe.....

Familiäre Gründe, und zwar: Heirat.....

Trennung / Scheidung.....

Fortzug aus dem Elternhaus.....

sonstiger familiärer Grund.....

Wohnungsgröße und Wohnkosten:

bisherige Wohnung zu klein.....

bisherige Wohnung zu groß.....

bisherige Wohnkosten (Miete, Zins und Tilgung) zu hoch.....

Andere Gründe im Zusammenhang mit der Wohnung:

schlechte Ausstattung der bisherigen Wohnung.....

schlechte Wohnlage der bisherigen Wohnung.....

bisherige Wohnung war nicht alten-/behindertengerecht.....

schlechtes Wohnumfeld der bisherigen Wohnung.....

neues Wohnumfeld für persönliche Lebenssituation besser.....

Sonstiger Grund.....

und  
zwar:

3. Und wie beurteilen Sie Ihre jetzige Wohnung im Vergleich zur letzten?

Haben Sie sich gegenüber Ihrer letzten Wohnung verbessert, ist Ihre heutige Wohnung in etwa gleichwertig, oder haben Sie sich verschlechtert?

☞ In jeder Zeile bitte **eine** Nennung!

Wie ist das in Bezug auf ...	Ver- bessert	Etwa gleich- wertig	Ver- schlechtert
– die finanzielle Belastung (z.B. Miete).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
– die Wohnungsgröße.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
– die Wohnungsausstattung.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
– die Wohngegend / Wohnlage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
– die Wohnumwelt (Lärm, Abgase, Schmutz).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
– die Verkehrsverbindungen.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
– Beziehungen / Kontakte zur Nachbarschaft?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4. Seit wann leben Sie persönlich in dieser Wohnung?

Monat  Jahr

5. Wie würden Sie die Wohngegend hier beschreiben?

- Ein reines Wohngebiet mit überwiegend Altbauten.....
- Ein reines Wohngebiet mit überwiegend Neubauten .....
- Ein Mischgebiet mit Wohnungen und Geschäften bzw. Gewerbebetrieben.....
- Ein Geschäftszentrum (Läden, Banken, Verwaltungen) mit wenigen Wohnungen .....
- Ein Gewerbe- bzw. Industriegebiet mit wenigen Wohnungen .....

6. Was ist das für ein Haustyp, in dem Sie hier wohnen?

- Landwirtschaftliches Wohngebäude.....
- Freistehendes Ein- / Zweifamilienhaus .....
- Ein- / Zweifamilienhaus als Reihenhaus oder Doppelhaus .....
- Wohnhaus mit 3 bis 4 Wohnungen.....
- Wohnhaus mit 5 bis 8 Wohnungen.....
- Wohnhaus mit 9 und mehr Wohnungen  
(aber höchstens 8 Stockwerken; also kein Hochhaus) .....
- Hochhaus (9 und mehr Stockwerke).....

7. Handelt es sich um ein Wohnheim, eine Pension oder eine ähnliche Unterkunft?

- Nein ..... Ja, und zwar:
- Schüler- / Jugendlichenwohnheim.....
  - Studentenwohnheim.....
  - Berufstätigenwohnheim .....
  - Altenheim / Pflegeheim.....
  - Altenwohnheim .....
  - Hotel / Pension .....
  - Sonstiges Heim / Unterkunft.....

und  
zwar:

8. Wann wurde das Haus, in dem Ihre Wohnung liegt, etwa erbaut?

- vor 1919.....
- 1919 bis 1948.....
- 1949 bis 1971.....
- 1972 bis 1980.....
- 1981 bis 1990.....
- 1991 bis 2000.....
- 2001 und später .....

Können Sie das Jahr, in dem das Haus erbaut wurde, auch genau nennen?

Ja, und zwar:



9. Hat sich innerhalb des letzten Jahres an der Größe Ihrer Wohnung etwas verändert, z.B. durch Umbauten oder veränderte Nutzung?

Ja.....

Nein.....

10. Wie groß ist die Wohnfläche dieser Wohnung insgesamt? .....  qm

11. Und wie viele Räume hat Ihre Wohnung?

 Gemeint sind Räume ab 6 qm, **ohne** Küche und **ohne** Bad. ....  Räume

12. Wie beurteilen Sie insgesamt die Größe Ihrer Wohnung?  
Ist sie für Ihren Haushalt ...

– viel zu klein .....

– etwas zu klein .....

– gerade richtig .....

– etwas zu groß .....

– viel zu groß? .....

13. Wie beurteilen Sie den Zustand des Hauses, in dem Sie wohnen?

In gutem Zustand .....

Teilweise renovierungsbedürftig .....

Ganz renovierungsbedürftig .....

Abbruchreif .....

14. Wie ist Ihre Wohnung ausgestattet?

Gehört zu Ihrer Wohnung ...

Ja      Nein

– Küche.....      

– Bad / Dusche innerhalb der Wohnung.....      

– Fließend Warmwasser / Boiler.....      

– Zentralheizung oder Etagenheizung.....      

– Fußbodenheizung (ganz oder teilweise).....      

– Balkon / Terrasse .....      

– Keller / Abstellräume.....      

– Eigener Garten / Gartenbenutzung.....      

– Alarmanlage.....      

– Klimaanlage (kontrollierte Wohnungsbelüftung) .....      

– Sonnenkollektor, Solarenergieanlage .....      

– Sonstige alternative Energiequelle (z. B. Erdwärmepumpe) .....      

– Aufzug / Fahrstuhl im Haus? .....

**15. Haben Sie oder Ihr Vermieter seit Anfang 2011 an dieser Wohnung eine oder mehrere der folgenden Modernisierungen vorgenommen?**

- Eine Küche eingebaut .....
- Bad, Dusche oder WC innerhalb der Wohnung eingebaut .....
- Zentralheizung oder Etagenheizung eingebaut.....
- Neue Fenster eingebaut.....
- Wärmedämmung (z.B. Fassade, Dach, Kellerdecke) .....
- Anpassungsmaßnahmen für barrierefreies, altengerechtes Wohnen (z. B. Aufzug, Rampe, Treppenlift, Bad) .....
- Sonstige größere Maßnahmen.....

Nein,  
nichts davon ....   
↓  
**Frage 18!**

**16. Erfolgte diese Modernisierung auf Kosten des Vermieters oder auf Ihre eigenen Kosten?**

- Auf Kosten des Vermieters .....  → **Frage 18!**
- Auf eigene Kosten .....
- Teils / teils .....

**17. Haben Sie die Modernisierung selbst, also in Eigenarbeit, durchgeführt, oder haben Sie einen Handwerker, eine Firma oder einen Fachmann damit beauftragt?**

- Selbst, in Eigenarbeit .....
- Handwerker / Firma / Fachmann beauftragt.....
- Beides .....

**17a. Wie hoch waren die Ausgaben, die dadurch für Ihren Haushalt entstanden sind?**

Euro

**18. Hat es im letzten Jahr einen Eigentümerwechsel dieser Wohnung gegeben?**

- Ja.....  ↓  
Nein.....  → **Frage 20!**

**19. Welcher Art war dieser Wechsel?**

- Ich bin / wir sind ...
- jetzt Eigentümer .....  und zwar durch ...
    - Kauf der Wohnung.....
    - Erbschaft/Schenkung/Überschreibung ....
  - jetzt nicht mehr Eigentümer .....  und zwar wegen ...
    - Verkauf der Wohnung .....
    - Schenkung/Überschreibung/Sonstiges ...
  - weiterhin Mieter, aber die Wohnung hat einen neuen Eigentümer.....

**20. Die folgenden Fragen beziehen sich auf die Kosten des Wohnens.**

**Zunächst die Frage: Bewohnen Sie diese Wohnung als Hauptmieter, Untermieter oder Eigentümer?**

- Hauptmieter .....  → **Frage 21!**
- Untermieter.....
- Eigentümer .....  → **Frage 29!**

## Nur an Mieter:

21. Handelt es sich um eine vom Eigentümer verbilligt überlassene Wohnung, z.B. vom Arbeitgeber oder von Verwandten oder wegen Hauswartstätigkeiten?

Ja.....  Nein.....

22. Handelt es sich um eine Sozialwohnung?

Ja, mit bestehender Sozialbindung .....

Ja, aber mit abgelaufener Sozialbindung .....

Nein .....

23. Wie hoch ist derzeit die monatliche Miete?

Euro

Zahle keine Miete ...  ➔ Frage 28!

24. Sind die Heizkosten (in der Regel einschließlich Warmwasser) im Mietpreis enthalten?

Ja.....

Nein.....

25. Wie hoch sind die durchschnittlichen Heizkosten (einschließlich Warmwasser) pro Monat?

👉 Falls nicht genau bekannt: **bitte schätzen!**

Euro

Weiß nicht .....

25a Wie hoch sind die durchschnittlichen Stromkosten pro Monat?

Euro

Weiß nicht .....

26. Sind in dem Mietpreis andere Umlagen enthalten, z.B. für Wasser, Müllabfuhr usw.? Wenn ja: in welcher Höhe?

Ja, ganz enthalten .....  ➔ und zwar  Euro im Monat

Ja, teilweise enthalten ....  ➔ Weiß nicht...

Nein .....

27. Wenn Sie an vergleichbare Wohnungen denken, finden Sie Ihre Miete dann ...

– sehr günstig .....

– günstig .....

– angemessen .....

– etwas zu hoch .....

– viel zu hoch? .....

28. Wer oder welche Institution ist der Eigentümer der Wohnung?

Kommunale Wohnung .....

Genossenschaftliche Wohnung .....

Betriebs- / Werkswohnung .....

Privater Eigentümer .....

Weiß nicht .....

Sie springen auf Frage 38!


## Nur an Eigentümer:

29. Haben Sie für diese selbstgenutzte Wohnung / dieses selbstgenutzte Haus noch finanzielle Belastungen aus der Abzahlung von Hypotheken oder Bauspardarlehen?

Ja.....   
↓

Nein.....  ➔ Frage 31!

30. Wie hoch ist der monatliche Betrag für Tilgung und Zinsen, den Sie für dieses Darlehen zu leisten haben?

 Falls Beträge hier und in den folgenden Fragen nicht genau bekannt: **bitte schätzen!**

Tilgung und Zinsen .....  Euro pro Monat

31. Wie hoch waren die Instandhaltungskosten für diese Wohnung / dieses Haus, die Ihnen im letzten Kalenderjahr entstanden sind? .....

Euro im Jahr

32. Wie hoch waren die Heizkosten im letzten Kalenderjahr? .....

Euro im Jahr

32a Wie hoch waren die Stromkosten im letzten Kalenderjahr? .....

Euro im Jahr

33. Und wie hoch waren im letzten Jahr die Kosten für Wasser, Müllabfuhr, Straßenreinigung usw.? .....

Euro im Jahr

34. Zahlen Sie Wohngeld, also Umlagekosten für die Hausverwaltung usw.?

Ja.....  und zwar  Euro pro Monat

Nein .....

35. Wenn Sie an eine vergleichbare Mietwohnung denken, finden Sie diese finanziellen Belastungen dann ...

- sehr günstig .....
- günstig .....
- angemessen .....
- etwas zu hoch .....
- viel zu hoch? .....

36. Und angenommen, Sie wohnen in dieser Wohnung / diesem Haus zur Miete: Wie hoch wären dann schätzungsweise die monatlichen Mietkosten ohne Heizung?

Etwa  Euro im Monat      Weiß nicht.....


37. Haben Sie im letzten Kalenderjahr staatliche Eigenheimzulage erhalten?  
Wie hoch war der Förderbetrag im Jahr 2011?

Ja.....  ➔  Euro im Jahr 2011

Nein .....

## Wieder an alle:

38. Hatten Sie oder jemand anderer in Ihrem Haushalt letztes Jahr Einnahmen aus Vermietung oder Verpachtung von Grund- oder Hausbesitz?

 Gemeint sind tatsächliche Einnahmen, nicht der steuerliche Wert für Eigennutzung.

Ja.....



Nein.....  ➔ Frage 42!

39. Wie hoch waren die Gesamteinnahmen aus Vermietung und Verpachtung im letzten Kalenderjahr ungefähr?

Bitte geben Sie den Bruttobetrag einschließlich Umlagezahlungen an. ....  Euro im Jahr 2011

40. Welche Ausgaben für die vermieteten oder verpachteten Objekte standen dem im letzten Kalenderjahr ungefähr gegenüber?


Bitte geben Sie es getrennt an für

- Betriebs- und Instandhaltungskosten,
- Tilgungszahlungen und Zinsen für Hypotheken oder Bauspardarlehen.

Betriebs- und Instandhaltungskosten .....  Euro im Jahr 2011

Tilgung und Zinsen .....  Euro im Jahr 2011


41. Können Sie von diesen Ausgaben des letzten Jahres einen Teil steuerlich absetzen bzw. als Verlust geltend machen? Wenn ja, wie viel?

 Falls nicht genau bekannt: **bitte schätzen!**

Ja.....  und zwar: .....  Euro für das Jahr 2011

Nein .....

42. Müssen Sie oder ein anderes Haushaltsmitglied derzeit Rückzahlungen und Zinsen für Kredite leisten, die Sie für Anschaffungen oder sonstige Ausgaben aufgenommen haben?


 **Nicht** gemeint sind hier Tilgung und Zinsen für Hypotheken oder Bauspar-Darlehen, die Sie oben schon angegeben haben.

Ja.....



Nein.....  ➔ Frage 45!

43. Wie hoch ist der monatliche Betrag den Sie für die Rückzahlung dieser Kredite (einschließlich Zinsen) verwenden müssen?

 Falls nicht genau bekannt: **bitte schätzen!**

Kredit-Rückzahlung (einschließlich Zinsen) ...  Euro pro Monat

44. Ist die Rückzahlung dieser Kredite für Ihren Haushalt eher eine schwere Belastung, eine geringe Belastung oder kein Problem?

Eine schwere Belastung .....

Eine geringe Belastung .....

Kein Problem .....

45. **Besaßen Sie oder andere Personen im Haushalt letztes Jahr eine oder mehrere der folgenden Wertanlagen?**

- Sparbuch / Spargirokonto / Tagesgeldkonto .....
- Bausparvertrag .....
- Lebensversicherung .....
- Festverzinsliche Wertpapiere (z.B. Sparbriefe, Pfandbriefe, Bundesschatzbriefe) .....
- Andere Wertpapiere (z.B. Aktien, Fonds, Anleihen, Optionsscheine) .....
- Betriebsvermögen (eigenes Unternehmen, Beteiligungen am Unternehmen).....

Nein, keine dieser Wertanlagen .....

**Frage 47!**

**Können Sie daraus für das vergangene Jahr Verluste steuerlich geltend machen?**

Falls nicht genau bekannt: **bitte schätzen!**

Ja.....  und zwar:  Euro

Nein...

46. **Wie hoch waren, alles in allem, die Einnahmen aus Zinsen, Dividenden und Gewinnen aus allen Ihren Wertanlagen im letzten Kalenderjahr?**

Im letzten Jahr  Euro

Falls nicht genau bekannt: **bitte schätzen Sie den Betrag anhand dieser Liste:**

- unter 250 Euro.....
- 250 bis unter 1.000 Euro .....
- 1.000 bis unter 2.500 Euro.....
- 2.500 bis unter 5.000 Euro.....
- 5.000 bis unter 10.000 Euro.....
- 10.000 Euro und mehr.....

47. **Haben Sie oder ein anderes Haushaltsmitglied im letzten Jahr einen größeren Geldbetrag oder entsprechende Vermögenswerte (z.B. Immobilien, Auto) durch Erbschaft, als Geschenk oder als Lotteriegewinn erhalten?**

**Wir meinen nur Geldbeträge oder Sachwerte ab 500 EURO.**

Ja.....

Nein .....  **Frage 49!**

und zwar durch:

- Erbschaft .....
- Schenkung .....
- Lotteriegewinn .....

48. **Wie hoch war der Betrag oder der Wert ungefähr?**

Euro

49. Haben Sie oder ein anderes Haushaltsmitglied im letzten Kalenderjahr eine der folgenden staatlichen Leistungen erhalten?

			Anzahl Monate im Jahr 2011	Durchschnittlicher Betrag pro Monat	
Kindergeld	Ja .....	<input type="checkbox"/> ⇒	und zwar:	<input type="text"/>	ohne Zuschlag Euro
	Nein.....	<input type="checkbox"/>			
Kinderzuschlag (zusätzlich zum Kindergeld beantragte Leistung für Geringverdiener)	Ja .....	<input type="checkbox"/> ⇒	und zwar:	<input type="text"/>	Euro
	Nein.....	<input type="checkbox"/>			
Arbeitslosengeld II einschließlich Sozialgeld und Unterkunftskosten	Ja .....	<input type="checkbox"/> ⇒	und zwar:	<input type="text"/>	Euro
	Nein.....	<input type="checkbox"/>			
Leistungen der Pflegeversicherung	Ja .....	<input type="checkbox"/> ⇒	und zwar:	<input type="text"/>	Euro
	Nein.....	<input type="checkbox"/>			
Laufende Hilfe zum Lebensunterhalt / Hilfe in besonderen Lebenslagen	Ja .....	<input type="checkbox"/> ⇒	und zwar:	<input type="text"/>	Euro
	Nein.....	<input type="checkbox"/>			
Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung	Ja .....	<input type="checkbox"/> ⇒	und zwar:	<input type="text"/>	Euro
	Nein.....	<input type="checkbox"/>			
Wohngeld oder Lastenzuschuss (falls nicht in ALG II / Sozialhilfe enthalten)	Ja .....	<input type="checkbox"/> ⇒	und zwar:	<input type="text"/>	Euro
	Nein.....	<input type="checkbox"/>			

50. Und wie ist das heute? Erhalten Sie oder ein anderes Haushaltsmitglied derzeit eine der folgenden staatlichen Leistungen?

			Betrag pro Monat	
Kindergeld	Ja .....	<input type="checkbox"/> ⇒	und zwar:	<input type="text"/> ohne Zuschlag Euro für <input type="text"/> Kind(er)
	Nein.....	<input type="checkbox"/>		
Kinderzuschlag (zusätzlich zum Kindergeld beantragte Leistung für Geringverdiener)	Ja .....	<input type="checkbox"/> ⇒	und zwar:	<input type="text"/> Euro
	Nein.....	<input type="checkbox"/>		
Arbeitslosengeld II einschließlich Sozialgeld und Unterkunftskosten	Ja .....	<input type="checkbox"/> ⇒	und zwar:	<input type="text"/> Euro
	Nein.....	<input type="checkbox"/>		
Leistungen der Pflegeversicherung	Ja .....	<input type="checkbox"/> ⇒	und zwar:	<input type="text"/> Euro
	Nein.....	<input type="checkbox"/>		
Laufende Hilfe zum Lebensunterhalt / Hilfe in besonderen Lebenslagen	Ja .....	<input type="checkbox"/> ⇒	und zwar:	<input type="text"/> Euro
	Nein.....	<input type="checkbox"/>		
Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung	Ja .....	<input type="checkbox"/> ⇒	und zwar:	<input type="text"/> Euro
	Nein.....	<input type="checkbox"/>		
Wohngeld oder Lastenzuschuss (falls nicht in ALG II / Sozialhilfe enthalten)	Ja .....	<input type="checkbox"/> ⇒	und zwar:	<input type="text"/> Euro
	Nein.....	<input type="checkbox"/>		

**51. Wenn man mal alle Einkünfte zusammennimmt:**

**Wie hoch ist das monatliche Haushaltseinkommen aller Haushaltsmitglieder heute?**

Bitte geben Sie den monatlichen Netto-Betrag an, also nach Abzug von Steuern und Sozialabgaben. Regelmäßige Zahlungen wie Renten, Wohngeld, Kindergeld, BAföG, Unterhaltszahlungen usw. rechnen Sie bitte dazu!

Falls nicht genau bekannt:  Euro im Monat  
Bitte schätzen Sie den monatlichen Betrag. ....

**52. Bleibt Ihnen in der Regel monatlich ein gewisser Betrag übrig, den Sie sparen oder zurücklegen können, etwa für größere Anschaffungen, für Notlagen oder zur Vermögensbildung? Wenn ja, welcher Betrag etwa?**

Ja.....  und zwar etwa:  Euro im Monat  
Nein .....

**53. Können Sie die Miete bzw. Tilgung/Zinsen für Ihre Wohnung ohne Probleme zahlen?**

Ja.....  Trifft nicht zu, zahle keine Miete  
Nein .....  bzw. zahle keine Tilgung/Zinsen.....

**54. Ist Ihr Haushalt mit den folgenden Dingen ausgestattet?**

Bitte Zutreffendes ankreuzen und dazu die Nachfrage stellen!

	Ja, vorhanden	Wurde davon etwas in den letzten 12 Monaten gekauft?
		Bitte zusätzlich ankreuzen:
– Auto .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
– Motorrad / Moped .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
– Mikrowellengerät.....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
– Geschirrspülmaschine .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
– Waschmaschine.....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
– Stereoanlage .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
– Fernseher .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
– DVD-Spieler ohne Recorder .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
– DVD-Recorder .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
– PC / Personal Computer .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
– Internetanschluss folgender Art: DSL,Kabel,Powerline,UMTS .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
– Sonstiger Internetanschluss .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
– Telefon (Festnetz) .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
– Mobiltelefon / Handy .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
– Faxgerät.....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
– ISDN- Anschluss .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>



# Gibt es in Ihrem Haushalt ...?

55. Gibt es in Ihrem Haushalt jemand, der aus Alters- oder Krankheitsgründen oder wegen einer Behinderung dauernd hilfe- oder pflegebedürftig ist?

Ja.....

Nein.....  → Frage 61!



56. Welche Person ist das und bei welchen der folgenden Tätigkeiten braucht sie Hilfe?

*Bitte Vornamen eintragen.  
Falls es mehr als eine hilfebedürftige Person im Haushalt gibt, tragen Sie bitte diejenige ein, die stärker hilfebedürftig ist.*

Hilfebedürftige Person  
Vorname



**Braucht Hilfe bei ...**

Besorgungen und Erledigungen außer Haus .....

Haushaltsführung, Versorgung mit Mahlzeiten und Getränken....

einfacheren Pflegetätigkeiten, z.B. Hilfe beim An- und Auskleiden, Waschen, Kämmen und Rasieren .....

schwierigeren Pflegetätigkeiten, z.B. Hilfe beim Umbetten, Stuhlgang usw. ....

57. Erhält die hilfebedürftige Person Leistungen aus der Pflegeversicherung?

Ja.....  und zwar: Pflegestufe 1...  Pflegestufe 2 ...  Pflegestufe 3 ...

Nein .....

58. Von wem erhält die Person die benötigte Hilfe?

- Von: – Angehörigen im Haushalt .....  →
- öffentlicher / kirchlicher Gemeindegemeinschaft, Sozialhelfer .....
- privatem Pflegedienst .....
- Freunden / Bekannten .....
- Nachbarn .....
- Angehörigen außerhalb des Haushalts .....

*Bitte Vornamen der Person im Haushalt eintragen, die die Hilfe vorwiegend leistet*

Erhält diese Person dafür eine Bezahlung?

Ja.....

Nein .....

59. Gibt es außer dieser Person noch weitere Personen im Haushalt, die hilfe- oder pflegebedürftig sind?

Nein .....  Ja .....  und zwar:  weitere Person(en)

60. Entstehen durch die Hilfe oder Pflege regelmäßige Kosten?

Ja.....  und zwar:  Euro im Monat

Nein .....

61. Beschäftigen Sie in Ihrem Haushalt regelmäßig oder gelegentlich eine Putz- oder Haushaltshilfe?

Ja, regelmäßig.....

Ja, gelegentlich .....

Nein .....


Welche durchschnittlichen monatlichen Kosten entstehen Ihnen dadurch? .....  Euro im Monat

62. Gibt es in Ihrem Haushalt Kinder, die erst 1996 oder später geboren sind?

Ja.....

Nein.....  ➔ *letzte Seite!*

63. In welchem Jahr sind diese Kinder geboren?

 Bitte geben Sie es getrennt für jedes Kind an, beginnend mit dem ältesten Kind, das 1996 oder danach geboren ist, und dann dem Alter nach, das jüngste Kind zuletzt.

Bitte eintragen: ➔ Vorname:      
 Geburtsjahr:

64. Welche Schule besucht das Kind derzeit?

Besucht <b>keine</b> Schule.....	<input type="checkbox"/> ➔ <i>Fr.66</i>	<input type="checkbox"/> ➔ <i>Fr.66</i>	<input type="checkbox"/> ➔ <i>Fr.66</i>	<input type="checkbox"/> ➔ <i>Fr.66</i>
Grundschule (inkl. Förderstufe).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hauptschule .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Realschule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gymnasium .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gesamtschule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Berufsschule .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sonstige Schule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

65. Besucht das Kind diese Schule meistens ganztags?

Ja.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nein.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

66. Besucht das Kind derzeit eine Kinderkrippe, Kindergarten, Kindertageseinrichtung, Hort?

Nein, besucht **keine** dieser Einrichtungen .....  ➔ *Fr.67* .....  ➔ *Fr.67* .....  ➔ *Fr.67* .....  ➔ *Fr.67*

Ja, und zwar, tatsächliche Stunden pro Tag .....  .....  .....  .....

67. Gibt es daneben noch Personen (ohne Haushaltsangehörige), die das Kind regelmäßig betreuen?

Ja, Tagesmutter außerhalb des Haushalts.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ja, bezahlte Betreuungsperson kommt ins Haus.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ja, Verwandte .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ja, Freunde/Bekannte/Nachbarn .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nein .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Vornamen der Kinder  
bitte übertragen:



--	--	--	--

**68. Nimmt das Kind derzeit an einer der folgenden Aktivitäten teil?**

**Kinder,**

**die noch nicht zur Schule gehen:**

Kinderturnen, -sport, -schwimmen .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Frühkindliche Musikerziehung .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Künstlerische Aktivitäten (z.B. Malen für Kinder, Kindertheater) .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sonstige Eltern-Kind-Gruppe .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nein, nichts davon .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Kinder, die zur Schule gehen:**

***Aktivitäten in der Schule,  
zusätzlich zum regulären Unterricht:***

Sport-AG .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Musik-AG .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kunst-AG .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Theater-AG .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sonstige AG .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

***Aktivitäten außerhalb der Schule:***

Sport, Tanzen, Gymnastik, Ballett .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Musik- oder Gesangsunterricht .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kunsterziehung / Malen .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Jugendfeuerwehr, Rotes Kreuz oder ähnliche Hilfsorganisationen .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Jugendgruppen, z.B. Pfadfinder, kirchliche Gruppen, Umweltgruppen .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Regelmäßiger Besuch von Jugendzentren/-häusern .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nein, nichts davon .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**69. Welche Kosten entstehen Ihnen für Schule, Betreuung und durch die zuvor beschriebenen Aktivitäten?**

Durchschnittliche monatliche Kosten in Euro .....	<input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>
Keine Kosten .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

# Durchführung des Interviews

**A Welches Datum haben wir heute?**

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Tag		Monat	

**B Wie wurde die Befragung durchgeführt?**

Mündliches Interview .....

Befragter hat den Fragebogen selbst ausgefüllt,  
und zwar:

– in Anwesenheit des Interviewers .....

– in Abwesenheit des Interviewers .....

Teils mündlich, teils selbst ausgefüllt .....

**C Interviewdauer:**

Das mündliche (Teil-)Interview dauerte .....  Minuten

Befragter brauchte zum Selbstausfüllen .....  Minuten

*(bitte erfragen)*

**D Sonstige Hinweise:**


**Vielen Dank!**

*Bitte vergessen Sie nicht, noch den Personenbogen auszufüllen!*

<input type="text"/>	<input type="text"/>
Listen-Nr.	Lfd. Nr.

**Ich bestätige die korrekte  
Durchführung des Interviews:**

Abrechnungs-Nummer

Unterschrift des Interviewers

## **B. Haushaltsfragebogen (Englisch)**

**Bitte beachten:**

**Auch Befragte mit ausländischer Staatsangehörigkeit werden mit dem deutschsprachigen Fragebogen befragt.**

**Die fremdsprachige Fragebogenfassung dient nur als Übersetzungshilfe in Fällen, in denen Verständigungsschwierigkeiten auftreten. Zum Ausfüllen des Fragebogens werden nur die deutschsprachigen Fassungen verwendet.**

**Es handelt sich hierbei um kein offizielles Fragebogeninstrument.**

# Living in Germany

Survey 2012  
on the social situation  
of households

## Household Questionnaire

The questions contained in this questionnaire deal with the household as a whole and not with the individuals in the household. The questionnaire should be completed by the same person in the household who did it last year if possible.

Your cooperation is voluntary. The scientific validity of this survey, however, depends on the cooperation of every member of every household.

Therefore, we ask that:

- You allow our representative to carry out this interview; **or**
- You carefully fill out the questionnaire yourself.

**Before handing in the questionnaire, please enter in accordance with the address log:**

Household number

--	--	--	--	--	--	--	--

**The questionnaire has been completed by:**

First name

--

Person number

--	--

# How is it done?

Please complete the questionnaire by

- placing an X in the small boxes

*Example:* Sex: male.....  
female.....

**SAMPLE**

- entering numbers in the large boxes  
(flush right)

*Example:* Date of Birth:.... 

1	9	4	5
---	---	---	---

- filling in the long blanks with written answers

*Example:* Other reason.....


*Change of job*

A pointing finger  precedes further explanation to the question.

Please answer each question in turn.  
Skip questions only when expressly told to do so in the text.

*Example:*

**Are there children in your household?**

Yes .....  


No .....  *Question...!*

*If you mark "yes" for this question,  
go to the next question.*

*If you mark "no" for this question,  
proceed directly to the question indicated.*

# The costs of your dwelling

1. Did you personally live in this dwelling at the point in time of our last survey, that is, about a year ago?

Yes.....  → Question 9!  
 No.....   
 ↓

2. What was the most important reason for moving into this dwelling?

Please give **up to three** reasons!

- Notice given by the previous landlord.....
- Acquired ownership of own dwelling .....
- Inheritance / gift / transfer of property .....
- Work reasons .....
- Family reasons:
  - Marriage.....
  - Separation / divorce .....
  - Moved out of parents' home .....
  - Other family reason.....
- Size and costs of the dwelling:
  - Previous dwelling too small .....
  - Previous dwelling too large .....
  - Costs of previous dwelling (rent, interest, mortgage payments) too high.
- Other reasons related to the previous dwelling:
  - Previous dwelling was poorly designed, equipped, etc. ....
  - Previous dwelling was poorly located .....
  - Previous dwelling was not accessible to elderly or disabled people.....
  - Previous dwelling was in a bad neighborhood.....
  - New neighborhood better for my personal living situation .....
- Other reasons.....

Please state:

3. How does your new dwelling compare to your previous one?  
 Is your new dwelling better, about the same, or worse overall than the previous one?

Please mark **only one** per row!

What about...	Better	About the same	Worse
– costs (for example, rent) .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
– the size of the dwelling .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
– how the dwelling is designed, equipped .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
– the neighborhood.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
– living environment (noise, exhaust fumes, pollution) .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
– access to public transportation .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
– relationships / contact with neighbors? .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



**4. Since what month/year have you personally been living in this dwelling?**

Month   Year

**5. How would you describe your neighborhood?**

- A residential area with mostly old buildings .....
- A residential area with mostly newer buildings .....
- A mixed-use residential and commercial/industrial neighborhood .....
- A commercial area (shops, banks, offices) with few residential dwellings .....
- An industrial area with few residential dwellings .....

**6. What kind of building do you live in?**

- Farm house .....
- Detached house containing 1 or 2 dwellings (one above the other) .....
- Row house or duplex (with one dwelling next to the other) .....
- Residential building containing 3 or 4 dwellings .....
- Residential building containing 5 to 8 dwellings .....
- Residential building containing 9 or more dwellings (up to 8 stories) .....
- High-rise building (9 or more stories) .....

**7. Is it a boarding house or similar accommodation?**

- No .....       Yes:
- School dormitory / residence for teenagers...
  - College dormitory .....
  - Residence for workers.....
  - Retirement home, nursing home .....
  - Assisted living facility.....
  - Hotel / guesthouse.....
  - Other home / residence .....

Please state:

**8. When, approximately, was the building in which your dwelling is located built?**

- Before 1919.....
- 1919 to 1948.....
- 1949 to 1971.....
- 1972 to 1980.....
- 1981 to 1990.....
- 1991 to 2000.....
- 2001 or later.....

→ Can you provide the exact year in which the building was built?

9. Has the size of your dwelling changed within the last year, e.g., due to remodeling or changes in usage?

Yes.....

No.....

10. How large is the total living area of this dwelling? .....  m<sup>2</sup>

11. How many rooms does the dwelling have?

 Include all rooms of 6m<sup>2</sup> or more but **exclude** kitchen and bathroom.  rooms

12. What do you think about the total size of your dwelling?

For the size of your household, is it ...

– much too small.....

– a bit too small.....

– just right .....

– a bit too large .....

– much too large? .....

13. How would you describe the condition of the building you live in?

In good condition .....

In need of partial renovation .....

In need of complete renovation .....

Near collapse .....

14. What amenities does your dwelling have?

Does it have -

Yes No

– a kitchen .....

– a bath or shower inside.....

– hot water, a boiler .....

– central heating or self-contained heating system within dwelling ..

– floor heating (full or partial) .....

– balcony, terrace, porch.....

– cellar, storage areas .....

– own yard, garden, access to yard or garden .....

– alarm system .....

– air conditioner (ventilation system) .....

– solar collector, solar energy system.....

– other alternative energy source (e.g., geothermal heat pump).....

– elevator / lift inside building.....

**15. Have you or your landlord made any of the following improvements to your dwelling since the beginning of 2011?**

- Installed a kitchen.....
- Installed a bathtub, shower, toilet.....
- Installed central heating or self-contained heating system within dwelling.....
- Installed new windows.....
- Installed insulation (e.g., wall, roof, basement ceiling).....
- Made modifications to provide barrier-free access to the elderly (e.g., elevator, ramp, stair lift, bath).....
- Other.....

No, none of these.....

↓  
**Question 18!**

**16. Who paid for these improvements—you or your landlord?**

- Landlord.....  → **Question 18!**
- Myself.....
- Both.....

**17. Did you do the work yourself or did you hire someone (a tradesperson, company, or technician) to do it?**

- Myself.....
- Hired tradesperson, company, or technician.....
- Both.....

**17a. How much did this work cost your household?**

euros

**18. Did this dwelling change ownership within the last year?**

- Yes.....
- No.....  → **Question 20!**

**19. What kind of change in ownership occurred?**

- I am / we are ...
  - now owner(s).....  because I / we ...
    - purchased the dwelling.....
    - inherited or was/were given the dwelling.....
  - no longer owner(s).....  because ...
    - I / we sold the dwelling.....
    - gave / bequeathed it / other.....
  - still tenants, but it is now owned by someone else.....

**20. The next questions deal with the costs of living in your dwelling. First the question: Are you the main tenant, subletter, or owner?**

- Main tenant.....  → **Question 21!**
- Subletter.....
- Owner.....  → **Question 29!**

## For tenants only:

21. Is the dwelling being provided to you at reduced rent by the owner, for example, your employer or a relative, or in exchange for building maintenance / janitorial work?

Yes.....  No.....

22. Is this dwelling government-subsidized housing (*Sozialwohnung*)?

Yes, and it is still subsidized .....

Yes, but it is no longer subsidized .....

No.....

23. What is your monthly rent?

euros

I don't pay rent.....  → Question 28!

24. Are the heating costs (usually including hot water) included in the rent?

Yes.....

No.....

25. What are your monthly heating costs (including hot water)?

 If you don't know the exact amount, **please estimate!**

euros

Don't know ....

25a What are your monthly electricity costs?

euros

Don't know ....

26. Are other costs included in the rent, for example, water, garbage removal, etc.?

Yes, included in full.....  → How much are they?  euros per month

Yes, included in part.....  → Don't know.

No.....

27. How does your dwelling compare to similar dwellings with regards to rent? Is it –

– very inexpensive .....

– inexpensive .....

– about average .....

– a bit too expensive .....

– much too expensive? .....

28. Who is the owner of the dwelling?

Municipal government .....

Professional organization or union .....

My employer .....

Private owner .....

Don't know .....

Skip now to question 38!

## For homeowners only:

29. Do you still owe money, for example, on loans or a mortgage, for the dwelling / building you live in?

Yes.....

No .....  ➔ Question 31!

30. What are your monthly payments including interest on this loan or mortgage?

☞ If you don't know the exact amount, **please estimate!** Please do the same for the next questions.

Loan or mortgage payments and interest.....  euros per month

31. What were the maintenance costs for this dwelling / building in the last calendar year?.....  euros per year

32. What were your heating costs in the last calendar year?.....  euros per year

32a What were your electricity costs in the last calendar year? .....  euros per year

33. And what were the costs of water, garbage removal, street cleaning, etc. in the last calendar year?.....  euros per year

34. Do you pay fees for the management or maintenance of the building?

Yes.....  ➔  euros per month

No.....

35. If you compare your dwelling with a rental dwelling, are these costs ...

- very inexpensive .....
- inexpensive .....
- about average .....
- a bit too expensive .....
- much too expensive .....

36. And if you lived in this dwelling or building as a tenant: what do you estimate the monthly rent would be without heating costs?

About  euros per month      Don't know .....

37. Did you receive financial support through the government homeowners' assistance program to build / buy a private home (*staatliche Eigenheimzulage*) during the last calendar year?

How much financial support did you receive through this program in the year 2011?

Yes.....  ➔  euros in the year 2011

No.....

## Now some more questions for everyone:

38. Did you or someone in your household receive income from letting or leasing property (land/dwelling) last year?

 Please state actual income, not the value of tax subsidies for owner-occupied housing.

Yes.....   No .....   Question 42!

39. About what was your total income from letting and leasing last year?

Please state the gross amount including savings for future maintenance / renovation. ...  euros in the year 2011

40. What expenses did you have for the properties you let or leased in the last calendar year?


Please state separately:

- Maintenance and repairs
- Loan, mortgage, and interest payments

Maintenance costs .....  euros in the year 2011


Loan, mortgage, and interest payments.....  euros in the year 2011

41. Will you be able to deduct these expenses from the last year from your taxes or declare them as losses? If so, how much?

 If you don't know the exact amount, **please estimate!**


Yes.....  .....  euros from the year 2011  
 No.....

42. Are you or is someone in your household currently paying back loans and interest on loans that you took out for large purchases or other expenditures?

 Please do not include loan, mortgage, or interest payments stated in answer to previous questions.

Yes.....   No .....   Question 45!

43. How much do you pay per month on these loans?

 If you don't know the exact amount, **please estimate!**

Loan repayment (include interest payments)..  euros per month

44. Does repaying these loans place a major burden on your household, a minor burden, or no burden at all?

Major burden .....   
 Minor burden .....   
 No burden.....

**45. Did you or another member of the household own any of the following savings or investment securities last year?**

- Savings account (*Sparbuch / Spargirokonto / Tagesgeldkonto*).....
- Savings plan to build a home (*Bausparvertrag*).....
- Life insurance.....
- Fixed-interest securities (e.g., saving bonds, mortgage bonds, federal savings bonds).....
- Other securities (e.g., stocks, funds, bonds, equity options).....
- Company assets (in your own company, other companies).....

No, none of these.....

**Question 47!**

**Can you deduct loan repayments from your taxes for the last year? How much?**

If you don't know the exact amount, **please estimate!**

Yes.....  ➔  euros  
 No.....

**46. What was your total income from interest, dividends, and profits from all investments in the last calendar year?**

Last year euros

If you don't know the exact amount, **please estimate according to the following list:**

- less than 250 euros.....
- 250 up to but less than 1,000 euros.....
- 1,000 up to but less than 2,500 euros.....
- 2,500 up to but less than 5,000 euros.....
- 5,000 up to but less than 10,000 euros.....
- 10,000 euros or more .....

**47. Did you or another member of the household receive a large sum of money or other assets (car, house, etc.) as an inheritance, gift, or lottery winnings last year?**

**We are referring here to money or other assets worth more than 500 euros.**

Yes.....

No.....  ➔ **Question 49!**

**as:**

- Inheritance.....
- Gift.....
- Lottery winnings .....

**48. What was the value of these?**

euros

49. Did you or one of the members of your family receive any of the following benefits last year?

		Number of months received in 2011	Average amount per month	
<b>Child benefit</b> ( <i>Kindergeld</i> , excluding supplementary child benefit, <i>Kinderzuschlag</i> )	Yes .....	<input type="checkbox"/> ⇒	<input type="text"/>	(no supplementary child benefit) euros
	No .....	<input type="checkbox"/>		
<b>Supplementary child benefit</b> ( <i>Kinderzuschlag</i> , which is paid to low-income earners in addition to the child benefit, <i>Kindergeld</i> )	Yes .....	<input type="checkbox"/> ⇒	<input type="text"/>	euros
	No .....	<input type="checkbox"/>		
<b>Unemployment benefit II, including social benefit and accomodation expenses</b> ( <i>Arbeitslosengeld II einschließlich Sozialgeld und Unterkunftskosten</i> )	Yes .....	<input type="checkbox"/> ⇒	<input type="text"/>	euros
	No .....	<input type="checkbox"/>		
<b>Long-term care insurance benefits</b> ( <i>Leistungen der Pflegeversicherung</i> )	Yes .....	<input type="checkbox"/> ⇒	<input type="text"/>	euros
	No .....	<input type="checkbox"/>		
<b>Monthly subsistence allowance / Assistance in special circumstances</b> ( <i>Laufende Hilfe zum Lebensunterhalt / Hilfe in besonderen Lebenslagen</i> )	Yes .....	<input type="checkbox"/> ⇒	<input type="text"/>	euros
	No .....	<input type="checkbox"/>		
<b>Basic income support for the elderly / those with reduced earning capacity</b> ( <i>Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung</i> )	Yes .....	<input type="checkbox"/> ⇒	<input type="text"/>	euros
	No .....	<input type="checkbox"/>		
<b>Housing allowance</b> ( <i>Wohngeld oder Lastenzuschuss</i> ) if not included in unemployment benefit II / social assistance ( <i>Arbeitslosengeld II / Sozialhilfe</i> )	Yes .....	<input type="checkbox"/> ⇒	<input type="text"/>	euros
	No .....	<input type="checkbox"/>		

50. And what is the situation now? Are you or is another member of your household currently receiving any of the following types of government benefits?

		Amount per month	
<b>Child benefit</b> ( <i>Kindergeld</i> , excluding supplementary child benefit, <i>Kinderzuschlag</i> )	Yes .....	<input type="checkbox"/> ⇒ <input type="text"/>	no benefit euros for <input type="text"/> children
	No .....	<input type="checkbox"/>	
<b>Supplementary child benefit</b> ( <i>Kinderzuschlag</i> , which is paid to low-income earners in addition to the child benefit, <i>Kindergeld</i> )	Yes .....	<input type="checkbox"/> ⇒ <input type="text"/>	euros
	No .....	<input type="checkbox"/>	
<b>Unemployment benefit II, including social benefit and accomodation expenses</b> ( <i>Arbeitslosengeld II einschließlich Sozialgeld und Unterkunftskosten</i> )	Yes .....	<input type="checkbox"/> ⇒ <input type="text"/>	euros
	No .....	<input type="checkbox"/>	
<b>Long-term care insurance benefits</b> ( <i>Leistungen der Pflegeversicherung</i> )	Yes .....	<input type="checkbox"/> ⇒ <input type="text"/>	euros
	No .....	<input type="checkbox"/>	
<b>Monthly subsistence allowance / Assistance in special circumstances</b> ( <i>Laufende Hilfe zum Lebensunterhalt / Hilfe in besonderen Lebenslagen</i> )	Yes .....	<input type="checkbox"/> ⇒ <input type="text"/>	euros
	No .....	<input type="checkbox"/>	
<b>Basic income support for the elderly / those with reduced earning capacity</b> ( <i>Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung</i> )	Yes .....	<input type="checkbox"/> ⇒ <input type="text"/>	euros
	No .....	<input type="checkbox"/>	
<b>Housing allowance</b> ( <i>Wohngeld oder Lastenzuschuss</i> ) if not included in unemployment benefit II / social assistance ( <i>Arbeitslosengeld II / Sozialhilfe</i> )	Yes .....	<input type="checkbox"/> ⇒ <input type="text"/>	euros
	No .....	<input type="checkbox"/>	



**51. If you look at the total income of all of the members of your household: what is your monthly household income today?**

Please state the net monthly income, which means after deductions for taxes and social security. Please include regular income such as pensions, housing allowances, child benefits, grants for higher education, maintenance payments, etc.

If you do not know the exact amount,  euros per month  
please estimate the amount per month. ....

**52. Do you usually have money left over at the end of the month that you can put aside for larger purchases, emergencies, or to build savings? If so, how much?**

Yes.....  .....  euros per month  
No.....

**53. Are you able to pay your rent or mortgage/interest payments without any difficulty?**

Yes.....  Does not apply, do not pay rent or mortgage/interest payments.....   
No.....

**54. Do you have any of the following in your household?**

Please check all that apply and answer the question in the second column!

	Yes	Have any of the following been bought in the last 12 months?
		Please also tick
- Car .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
- Motorcycle, moped .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
- Microwave oven.....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
- Dish washer .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
- Washing machine .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
- Stereo .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
- Television .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
- DVD player with no recorder.....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
- DVD recorder .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
- PC / personal computer .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
- Internet connection of the following types: DSL, cable, power line, UMTS .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
- Other type of Internet connection .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
- Telephone (landline) .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
- Cellular/mobile telephone .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
- Fax machine .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>
- ISDN connection .....	<input type="checkbox"/> =>	<input type="checkbox"/>

# Does your household have ...?

55. Does someone in your household need care or assistance on a constant basis due to age, sickness, or medical treatment?

Yes.....    
 ↓

No .....  → Question 61!

56. Who is it, and which of the following activities does he or she need assistance in?

🗨️ Please state the person's first name.   
 If there is more than one person in need of care in the household, please state the person most in need of care.

person in need of care   
 first name

Needs assistance with ...

- Errands outside the home .....
- Running the household, preparing meals and drinks .....
- Minor care, such as help with getting dressed, washing up, combing hair, shaving .....
- Major care, such as getting in and out of bed, bowel movements .....



57. Does the person in need of care receive long-term care insurance benefits (*Pflegeversicherung*)?

Yes.....  based on: care level 1 .....  care level 2 .....  care level 3 .....   
 No.....

58. Who provides this person with the assistance he / she needs?

- relatives in the household.....  →
- community or church nurse, medical social worker .....
- private care service .....
- friends.....
- neighbors.....
- relatives outside the household.....

Please give us the name of the person in the household who is the main caregiver.

Is this person paid for this?

Yes.....  No .....

59. Besides this person, are there other people in the household who are in need of assistance or care?

No.....  Yes .....  →  other person(s)

60. Are there regular expenses for assistance or care?

Yes.....  →  euros per month  
 No.....

61. Do you regularly or occasionally pay someone to provide household help?

Yes, regularly.....  →  
 Yes, occasionally.....   
 No.....

How much do you pay per month on average? .....  euros per month

62. Are there children born in 1996 or later living in your household?

Yes.....  No .....  **last page!**

63. What year were these children born?

Please state the years of birth separately, starting with the oldest child born in 1996 or later and then each subsequent child by age, ending with the youngest.

Please state: First name:      
 Year of birth:

64. What school does your child currently attend?

Does not attend school.....  **Q.66** .....  **Q.66** .....  **Q.66** .....  **Q.66**

Elementary school (*Grundschule*, including *Förderstufe/schulform-unabhängige Orientierungstufe*, the transition grades prior to entering secondary school).....  .....  .....  .....

Lower secondary school (*Hauptschule*).....  .....  .....  .....

Intermediate school (*Realschule*) .....  .....  .....  .....

Upper secondary school (*Gymnasium*) ...  .....  .....  .....

Comprehensive school (*Gesamtschule*)...  .....  .....  .....

Vocational school (*Berufsschule*).....  .....  .....  .....

Other type of school.....  .....  .....  .....

65. Does the child usually stay at school all day?

Yes.....  .....  .....  .....   
 No.....  .....  .....  .....

66. Does the child currently attend nursery school, daycare, pre-school, creche, etc.?

No, he/she does not attend any of these.....  **Q.67** .....  **Q.67** .....  **Q.67** .....  **Q.67**

Yes, approximately      
 ⇨ hours per day .....

67. Are there any other people who regularly take care of the child (aside from members of the household)?

Yes, childcare provider outside the home (*Tagesmutter*) .....  .....  .....  .....

Yes, paid in-home childcare provider (*Betreuungsperson*).....  .....  .....  .....

Yes, relatives .....  .....  .....  .....

Yes, friends/acquaintances/neighbors.....  .....  .....  .....

No .....  .....  .....  .....

Please write the names of your children again from the previous page:



--	--	--	--

**68. Does your child currently participate in any of the following activities?**

**Children not yet attending school:**

Children's gymnastics, sports, swimming .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Early childhood music lessons .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Artistic activities (painting for children, children's theater, etc.).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Other parent-child groups .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No, none of the above .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Children attending school:**

***Extra-curricular activities at school:***

Sports club .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Music club.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Art club.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Theater club .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Other clubs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

***Activities outside school:***

Sports, dance, gymnastics, ballet .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Music or singing lessons .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drawing or painting lessons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Youth fire department, Red Cross, or similar aid organizations .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Youth groups (e.g., Pathfinders, church youth groups, environmental groups).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Regular visits to youth centers or youth houses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No, none of the above .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**69. How much do school, care, and the activities described above cost you?**

Average monthly cost in euros .....	<input style="width: 100px;" type="text"/>	<input style="width: 100px;" type="text"/>	<input style="width: 100px;" type="text"/>	<input style="width: 100px;" type="text"/>
No costs .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

# Implementation of the interview

**A What is the date today?**

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Day		Month	

**B How was the interview conducted?**

Oral interview .....

Respondent completed the questionnaire him/herself  
Please specify:

– in the presence of the interviewer .....

– in the absence of the interviewer .....

Partly as an oral interview, partly him/herself .....

**C Duration of the interview:**

The oral (complete or partial) interview lasted .....  minutes

The respondent needed .....  minutes to complete the questionnaire  
*(please ask)*

**D Other notes:**


**Thank you!**

*Please don't forget to complete the **Individual Questionnaire!***

<input type="text"/>	<input type="text"/>
Listen-Nr.	Lfd. Nr.

**Ich bestätige die korrekte Durchführung des Interviews:**

**Abrechnungs-Nummer**

**Unterschrift des Interviewers**